

Lernreise der Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg nach Padua, Italien

28.09.2026-05.10.2026

ENTSENDEEINRICHTUNG		LAND UND STADT	
Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg e.V.		Deutschland, Freiburg im Breisgau	
AUFNAHMEEINRICHTUNG		LAND UND STADT	
Società Dante Alighieri Comitato di Padova APS		Italien, Padua	
TEILNEHMENDENPROFIL			
Alle 16 Teilnehmer sind Schüler für Italienische Sprache und Kultur an unserer Dante Sprachschule (jetzt: Dante Alighieri Institut Freiburg) und bilden die gesamte Bandbreite der Sprachkenntnisse vom Anfänger (5x A1-B1) bis zum Fortgeschrittenen (11x B1+-C1) ab. Die Sprachanfänger bereiten sich mit Hilfe des OLS vor. Die Personen beiderlei Geschlechts kommen aus allen sozialen Schichten und sind zum großen Teil im dritten Lebensabschnitt (8 über 70, 1 über 88). Berufliche Erfordernisse für einige sowie lebenslanges Lernen für die Mehrzahl sind die Hauptmotivationen für den Spracherwerb. An unserer Sprachschule wird Italienisch und Deutsch jeweils als Fremdsprache in enger Verbindung mit der Kultur des jeweiligen Landes gelehrt, was auch voll und ganz unserer Akkreditierung entspricht. Entsprechende Kulturveranstaltungen werden daher auch im Rahmen der Sprachschule durchgeführt und von den Teilnehmern besucht. Die Liebe zur italienischen Sprache und Kultur und zum europäischen Gedanken ist allen Teilnehmern gemeinsam und lebenslanges Lernen eine Hauptmotivation. In Padova lernen wir die Sprache und Kultur zusammen mit Teilnehmern der aufnehmenden Einrichtung in einem gemeinsam entwickelten Programm aus Sprachblöcken, thematischen Einführungen und Workshops aus neuer Perspektive kennen. Die geschlechtergemischte Gruppe, das relativ hohe Alter vieler sowie die große Spreizung des Sprachniveaus erfordern je eine männliche und eine weibliche Begleitperson.			
BEREICH		AKTIVITÄTS METHODE	
Adult education		Physical mobility activity	

Begleitpersonen und Kontakte

BEGLEITPERSONEN

BEGLEITPERSON 1	EINRICHTUNG UND BERUFSBEZEICHNUNG	E-MAIL UND TELEFONNUMMER
Friedrich Leeck	Dante Alighieri Ges. Freiburg Stellv. Vorsitzender	Friedrich.leeck@dante-freiburg.de +491705723883
BEGLEITPERSON 1	EINRICHTUNG UND BERUFSBEZEICHNUNG	E-MAIL UND TELEFONNUMMER
Andrea Hess	Dante Alighieri Ges. Freiburg Kunstpädagogische Fachkraft	Hessandrea@web.de +49 1520 3943374

ANDERE KONTAKTPERSONEN BEI DER ENTSENDENDEN EINRICHTUNG

KONTAKT 1	BERUFSBEZEICHNUNG	E-MAIL UND TELEFONNUMMER
Myrtil Haefs	Vorsitzende1.	Myrtil.haefs@dante-freiburg.de +49 761 74976
BEGLEITPERSON 1	EINRICHTUNG UND BERUFSBEZEICHNUNG	E-MAIL UND TELEFONNUMMER
Dr. Karl-Heinz Walker	Leiter der DANTE Sprachschule	Karl-Heinz.Walker@dante-freiburg.de

+49 152 54594663

KONTAKTPERSONEN IN DER AUFNEHMENDE EINRICHTUNG

KONTAKT 1	BERUFSBEZEICHNUNG	E-MAIL UND TELEFONNUMMER
Maristella Mazzocca	Präsidentin, Literatin	dantealighieripadova@gmail.com +39 348 107 2540
KONTAKT 2	BERUFSBEZEICHNUNG	E-MAIL UND TELEFONNUMMER
Giorgio Bido	Vizepräsident	Wird nachgereicht

Zeitplan

ZEIT	AKTIVITÄT/SITZUNG/AUFGABE
28.9., 9:00	Workshop Sprache A1-A2 "Begriffe der mittelalterlichen Kunst Giotto's"
28.9., 9:00	Workshop Sprache B1-C1 "Begriffe der mittelalterlichen Kunst Giotto's"
28.9., 10:30	Maristella Mazzocca: Begrüßung
28.9., 11:00-13:00	Kunsthistorischer Workshop mit Giuliano Pisani "Giotto agli Scrovegni"
28.9., 15:00	Exkursion in die Capella degli Scrovegni zu den Fresken Giotto's
29.9., 9:00	Workshop A1-A2 "Konzepte und Begriffe von Gesundheit und Nachhaltigkeit in der Küche Paduas"
29.9., 9:00	Workshop B1-C1 "Konzepte und Begriffe von Gesundheit und Nachhaltigkeit in der Küche Paduas"
29.9., 10:30-13:00	Edoardo Pittalis und Marizio Drago im Gespräch über die Besonderheiten der Küche Paduas Workshop zur Erarbeitung eines gesunden und nachhaltigen Rezepts
29.9., 15:00	Gemeinsamer Einkauf für das gemeinsam erarbeitete Rezept
29.9., 17:00	Kochkurs zur Herstellung des gemeinsam erarbeiteten Rezepts
30.9., 9:00	Workshop Sprache A1-A2 "Grundbegriffe der Nachhaltigkeit und Botanik"
30.9., 9:00	Workshop Sprache B1-C1 "Grundbegriffe der Nachhaltigkeit und Botanik"
30.9., 10:30	Piercesare Crescente: "Loggia Amulea e altri edifici importanti" – eine Einführung
30.9., 11:30-13:00	Workshop mit Piercesare Crescente zur Geschichte und gesellschaftliche Position der alten Universität Padua, anhand der Beispiele Nachhaltigkeit und Frauenrechte
30.9., 15:00	Exkursion zur Universität, Palazzo Bo, wo die erste Frau weltweit promoviert wurde
30.9., 16:00	Exkursion zum Orto Botanico der Universität zum Studium der Nachhaltigkeit, Übungen zur Botanik
1.10., 9:00	Workshop Sprache A1-A2 "Sprache Padovas in Mittelalter und Renaissance"
1.10., 9:00	Workshop Sprache B1-C1 "Sprache Padovas in Mittelalter und Renaissance"
1.10., 10:30	Maria Beatrice Autizi erläutert die Stationen von Giotto in Padua
1.10., 11:30	Giovanni Ponchio erläutert die Stationen von Dante in Padua
1.10., 12:30-13:30	Erarbeiten einer Wanderoute durch die Altstadt von Padua zu den Stationen von Dante und Giotto
1.10., 15:00	Exkursion zu den vorher besprochenen Stationen von Dante und Giotto und deren Schülern
2.10., 9:00	Workshop Sprache A1-A2 "Die Sprache Dantes und das Sonett Petrarca's – Eine Übung"
2.10., 9:00	Workshop Sprache B1-C1 "Die Sprache Dantes und das Sonett Petrarca's – Eine Übung"
2.10., 10:30	Maristella Mazzocca: "Dante e oggi" – Eine Einführung
2.10., 11:30-13:30	Workshop mit Giovanni Ponchio "Dante e Petrarca – I padri dell'italiano"
2.10., 15:00	Excursion nach Arquà Petrarca zum Petrarca-Haus und Leseübungen an den Tafeln des Rundgangs
3.10., 9:00-11:00	Workshop "Andrea Palladio – Baumeister der Renaissance" mit Stil-Übungen
3.10., 11:00-18:00	Excursion nach Vicenza zum Studium der Bauten Palladios am Objekt
4.10., 9:00-11:00	"Auswirkungen der Großbarriere MOSE auf das Ökosystem Lagune – ein Überblick"
4.10., 11:00-18:00	Exkursion in die Lagune von Venedig zum Studium der Großbarriere MOSE und der Auswirkungen
5.10., 9:00	Workshop Sprache A1-A2 "Wiederholung und Eränzung"
5.10., 9:00	Workshop Sprache B1-C1 "Wiederholung und Eränzung"
5.10., 10:30	Andrea Hess "Ausstellung Mein Symbol für Europa – Grundzüge von Konzept und Hängung"
5.10., 11:00-14:00	Gruppenarbeit der Teilnehmer unter Anleitung: Hängung der Arbeiten
5.10., 15:00	Vorab-Besichtigung der Ausstellung mit den Künstlern
5.10., 17:00	Ausstellungseröffnung

Beschreibung von Aktivitäten und Lernergebnissen

AKTIVITÄT 1 Werk täglicher Sprachblock, thematischer Block und allgemeine Methodik

- Jeder Tag, jede Aktivität steht unter einem Thema oder Leitmotiv.
In einem eineinhalbstündigen Sprachblock werden die Teilnehmer getrennt in Sprachanfänger und Fortgeschrittene sprachlich auf das Thema vorbereitet. Dabei nehmen auch Sprachschüler der aufnehmenden

Einrichtung besonders mit Migrationshintergrund teil, die eine Sprachzertifizierung in Italienisch anstreben, wodurch sich ein transnationaler Austausch ergibt.

Die inhaltliche Auseinandersetzung erfolgt in thematischen Blöcken aus Einführungen und interaktiven Workshops. Auch hierbei werden lokale Lernende anwesend sein. Die Workshopleiter sind erfahren im Umgang mit Sprachanfängern und bemühen sich um einfache Sprache. Die Materialien werden bilingual ausgegeben. Zusätzlich bieten die beiden Begleitpersonen ihre Unterstützung für einzelne Sprachanfänger an. Bei Bedarf wird es Erläuterungs- und ggf. Übersetzungsblöcke geben. Bei allen folgenden Aktivitäten ergeben sich durch die Teilnahme lokaler Lernender zusätzliche Lerneffekte.

Bei den Exkursionen werden Kernbegriffe nochmal spielerisch wiederholt.

Methoden: einfache Sprache, bilingual, individuelle Assistenz, wechselseitiges Lernen mit lokalen Sprachschülern, Verstärkung durch Erläuterung, Strukturierung, Gebrauch und Wiederholung.

- **Lernergebnisse:** Alle Teilnehmer, Sprachanfänger und -fortgeschrittene, werden große Fortschritte im Verständnis und im Gebrauch der Sprache machen und ihren Sprachschatz um Themen der Geschichte, Kunst, Nachhaltigkeit und Küche stark erweitern.

AKTIVITÄT 2: Den Maler Giotto im mittelalterlichen Padua sehen und verstehen

- Studium der Arbeiten des mittelalterlichen Malers Giotto mit dem Kunsthistoriker Giuliano Pisani aus Padua, Erarbeiten der Systematiken, der Erkennbarkeit des Stils, Unterschiede zu Zeitgenossen und Ähnlichkeiten von Schülern, Betrachten des künstlerischen und gesellschaftspolitischen Umfelds seiner Zeit. Methode: Moderierte Gruppendiskussion.

Spielerisches Erlernen der wichtigsten kunsthistorischen und künstlerischen Begriffe bezogen auf die mittelalterliche Kunst Giotto.

Exkursion und Führung zu den als Weltkulturerbe geführten Fresken Giotto in der Capella degli Scrovegni.

Exkursion zur St. Georgskapelle mit den Fresken des Giotto-Schülers Altichiero und zu weiteren Stätten.

Methode: Learning in the flow.

- **Lernergebnisse:** Bessere Kenntnis der Kultur Italiens, Verbesserung der aktiven und passiven Sprachkompetenz durch Erweiterung des italienischen Sprachschatzes um Kunst und Kunstgeschichte, Bestärkung des "lebenslangen Lernens", Dies alles entspricht den Zielen 1 ("Stärkung der persönlichen Erfahrung mit italienischer Sprache und Kultur durch Aufenthalte bei den Menschen im Land") und 2 ("Durch Verbesserung und Ausweitung unseres Sprach- und Kulturprogramms um persönliches Erleben mehr Menschen für lebenslanges Lernen begeistern") unserer Akkreditierung sowie dem Erasmus-Ziel der Mehrsprachigkeit und der europäischen Gesinnung.

AKTIVITÄT 3: Gesunde und nachhaltige Ernährung mit der besonderen Küche Paduas

- Vorstellen der Besonderheiten der Küche Paduas in Abgrenzung zur Küche der Region Venetien durch einen Sachbuchautor und einen Önologen aus Padua. Gemeinsames Erarbeiten eine Menüs nach Art Paduas unter besonderer Berücksichtigung gesunder und nachhaltiger Produktauswahl und Ernährung. Erlernen der italienischen Bezeichnungen für die in Padua typischen Lebensmittel und praktisches Üben des Gelernten beim gemeinsamen Einkauf.

Gemeinsames Kochen unter Anleitung des erarbeiteten Gerichts.

Methoden: Workshop und Immersion ("Sprache leben")

- **Lernergebnisse:** Kennenlernen der Kriterien für gesunde und nachhaltige Produktauswahl und Ernährung am Beispiel der mediterranen Küche Paduas mit den Kriterien Regionalität und Saisonalität. Verbesserung der Sprachkompetenz und Erweiterung des Sprachschatzes um Begriffe aus Ernährung, Lebensmittel, Küche. Dies entspricht Ziel 1 unserer Akkreditierung und dem Erasmus-Ziel der Förderung der Nachhaltigkeit..

AKTIVITÄT 4: Die alte Universität Padua – Pionier der Nachhaltigkeit und Frauenrechte

- Im Rahmen eines Workshops stellt Piercesare Crescente die Geschichte Paduas und insbesondere die seiner alten Universität vor, mit ihren berühmten Professoren, allen voran Galileo Galilei, dessen Vortragspult noch immer besichtigt werden kann. Die Lerngruppe erarbeitet und diskutiert das Spannungsverhältnis zwischen kirchlichen und weltlichen Universitäten in jener Zeit und von Lehre und Forschung, die zu jener Zeit nicht überall

möglich war. Besondere Untersuchung des Falls der ersten Frau weltweit die in Padova in Philosophie promoviert wurde. Die Erforschung der Nachhaltigkeit im Orto Botanico der Universität wird besonders beleuchtet.

Erarbeiten der italienischen Sprache der Geschichtsforschung und der Sprache der Nachhaltigkeit. Spielerisches Kennenlernen der italienischen Pflanzennamen.

Exkursion zum Palazzo Bo, dem ältesten Gebäude der Universität Padua, mit der Cattedra di Galileo Galilei und dem historischen Anatomischen Theater.

Exkursion zum Orto Botanico, dem ältesten Botanischen Garten der Welt, in dem die Universität Nachhaltigkeit bei der Pflanzenauswahl und -haltung erforscht und testet.

Methoden: Moderierter Workshop, Studium am Objekt, Gamification

- **Lernergebnisse:** Kennenlernen der Geschichte der Nachhaltigkeit und deren heutiger Umsetzung im Bereich Forschung und Natur am Beispiel des Orto Botanico der Universität Padua in den Bereichen Wasser und Energie. Kennenlernen ökologischer Grundbegriffe und Abhängigkeiten und Verbesserung des Verständnisses für ökologische Prozesse. Verbesserung der Sprachkompetenz durch Erweiterung des Sprachschatzes durch Training am Objekt. Spielerische Elemente verbessern die Merkfähigkeit. Dies entspricht dem Ziel 1 unserer Akkreditierung sowie den Erasmus-Zielen Förderung von Ökologie und Nachhaltigkeit.

AKTIVITÄT 5: Die Schöpfer der italienischen Sprache Dante und Petrarca verstehen

- Wir beschäftigen uns mit Dante Alighieri und in Form einer Einführung von einer Dante-Spezialistin aus Padua besonders mit den Bezügen seines Hauptwerks, der "Göttlichen Komödie", in unsere naturwissenschaftlich geprägte Zeit. Dann folgen Workshops zu Italiens großen Poeten Dante und Petrarca als Schöpfer der italienischen Sprache, Einführung in Form und Bedeutung des Sonetts, Lesebeispiele, Sprech- und Lese-Übungen)
Exkursion in die nahem Colli Euganei nach Arquà Petrarca zum Haus des anderen großen mittelalterlichen Dichterfürsten und Humanisten Italiens, Francesco Petrarca. Rundgang zu den Stationen seines Lebens mit Leseübungen der Teilnehmer an den jeweils aufgestellten Tafeln. Besuch des Wohnhauses von Petrarca und
Methoden: Moderierte Workshops, Lese- und Sprechübungen
- **Lernergebnisse:** Besseres Verständnis für die Arbeiten der beiden wesentlichen Schöpfer der italienischen Sprache und Dichtung. Stärkung der Kenntnisse der italienischen Literatur und Förderung der Sprachkompetenz. Das wird die Motivation der Teilnehmer zum Fortsetzen des Erlernens der Fremdsprache stärken, ein wesentliches Ziel des Erasmus+-Programms und auch unserer Akkreditierung.

AKTIVITÄT 6: "Andrea Palladio – Baumeister der Renaissance"

- Ein Architekt führt ein in die Arbeit des ersten Berufsarchitekten der Geschichte Italiens, mit seinen Vorbildern und Prinzipien, seinem Stil. Die Wiedererkennungsfähigkeit der Teilnehmer soll durch Stil-Übungen gestärkt werden.
Exkursion in das nahe Vicenza, der Hauptwirkungsstätte von Palladio und Besichtigung einiger seiner repräsentativen Bauten.
Methoden: Einführung, Übungen, Sprache: Learning in the flow (informell)
- **Lernergebnisse:** Durch das Kennenlernen der Prinzipien dieses Großen der italienischen Architekturgeschichte und der direkten Auseinandersetzung mit dessen Arbeiten vor Ort wird das Verständnis der Teilnehmer für die Kultur des Gastlandes verstärkt. Das entspricht dem Ziel 1 unserer Akkreditierung, den Zielen unseres Instituts und ist auch ein wesentliches Ziel des Erasmus+-Programms.

AKTIVITÄT 7 Das Sturmflutsperrwerk MO.S.E und das Ökosystem der Lagune von Venedig

- Einführung in Geschichte, Entwicklung und Funktionsweise dieses an der Universität Padua entwickelten bis heute größten Infrastrukturprojekts Italiens, Besprechung der ökologischen Implikationen, Blick auf die Nachhaltigkeit des Projekts
Exkursion zur Steuerungszentrale und zu einem Sperrbauwerk an einem Durchlass der Lagune
Methoden: Einführung, Diskussion, Information vor Ort, Sprache: Learning in the flow (informell)

- **Lernergebnisse:** Ökologie und Nachhaltigkeit sind die Haupteinwände gegen dieses Großprojekt. Die Teilnehmer lernen die Pro und Contra von Fachleuten und aus eigener Anschauung kennen. Dadurch wird die Urteilsfähigkeit für ökologische und nachhaltige Fragestellungen geschärft. Auch die in the flow gelernte Fachsprache ist für die Teilnehmer ein Gewinn, was dem Ziel 1 unserer Akkreditierung entspricht. Ökologie und Nachhaltigkeit sind ebenfalls ein besonderes Anliegen von Erasmus.

AKTIVITÄT 8: Kunst-Workshop "Mein Symbol für Europa"

- Workshop zu Konzeption und Hängung einer Bilder-Ausstellung zum Thema "Mein Symbol für Europa". Andrea Hess, Künstlerin und Kuratorin, macht im theoretischen Teil mit den Grundzügen von Ausstellungsplanung und Hängung für ein positives Besuchererlebnis vertraut. Danach wird in einem Workshop unter Anleitung praktisch an der Umsetzung des Gelernten gearbeitet. Nachmittags machen wir mit den jungen ausgestellten Künstlern eine Vorab-Besichtigung und besuchen danach die Ausstellungseröffnung mit den Erläuterungen der Kuratorin. Methoden: Einführung, Workshop
- **Lernergebnisse:** Neben dem fachlichen Informationsgewinn bedeutet besonders die Beschäftigung mit dem künstlerischen Thema und mit den Arbeiten der jungen Künstler eine Stärkung der europäischen Gesinnung der Lernenden, einem wesentlichen Ziel sowohl des Erasmus+-Programms als auch in der Akkreditierung unserer Einrichtung als Ziel definiert..

Teilnehmendenliste

#	VOR- UND NACHNAME(N)	ORGANISATION
1	Maristella Mazzocca	Società Dante Alighieri Padova
2	Giorgio Bido	Società Dante Alighieri Padova
3	Piercesare Crescente	Società Dante Alighieri Padova
4	Maria Beatrice Autizi	Società Dante Alighieri Padova
5	Edoardo Pittalis	Società Dante Alighieri Padova
6	Maurizio Drago	Società Dante Alighieri Padova
7	Giuliano Pisani	Società Dante Alighieri Padova
8	Giovanni Ponchio	Società Dante Alighieri Padova
9	Annamaria Bortoletto	Società Dante Alighieri Padova
10	Friedrich Leeck	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
11	Andrea Hess	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
12	Barbara Anton	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
13	Bettina Ramshorn	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
14	Brigitte Sartor	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
15	Edelbert Zipfel	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
16	Dorothea Fröhlich	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
17	Franca Bermelin-Bazzi	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
18	Jutta Herrmann	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
19	Klaus Kaps	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
20	Verena Häusler-Kaps	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
21	Mats Johansson	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
22	Matthias Schäfer	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
23	Rita Eggstein	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
24	Sylvia Rohr	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
25	Sabine Thiesing	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg
27	Brigitte Stibenz	Dante Alighieri Gesellschaft Freiburg

Die Unterzeichner bestätigen, dass die Angaben in diesem Dokument richtig und vollständig sind.

FÜR DIE ENTSENDENDE
EINRICHTUNG

Friedrich Leeck
Stellvertretender Vorsitzender

DATUM

UNTERSCHRIFT

FÜR DIE AUFNEHMENDE EINRICHTUNG

Maristella Mazzocca
Präsidentin

DATUM

UNTERSCHRIFT

© NA beim BIBB	Erstellung/Revision	Prüfung	Freigabe
Datum:	24.06.2024	24.06.2024	24.06.2024
Funktion:	PM MIB	PB MIB	TL MIB
Unterschrift:			

F_2024_KA1_Gruppenlernvereinbarung_BB_EB_240624